

## معلومات إضافية يرجى الاتصال:

اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة (CEPEJ)

مجلس أوروبا  
الإدارة العامة 1 - حقوق الإنسان ودولة الحق  
والقانون

شارع أوروبا  
F-67075 ستراسبورغ سيدكس  
فرنسا

الهاتف: +33 (0)3 88 41 35 54  
الفاكس: +33 (0)3 88 41 37 43

البريد الإلكتروني: cepej@coe.int  
الموقع الإلكتروني للجنة الأوروبية المعنية بفعالية  
العدالة: www.coe.int/cepej

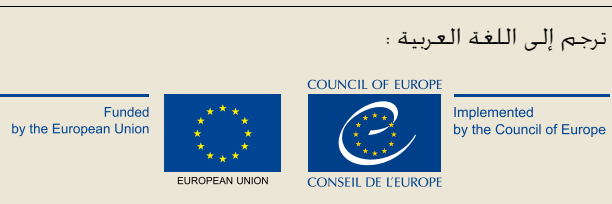
• دعم الدول الأعضاء في عمليات إصلاح المنظومة القضائية:  
اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة مكلفة بتقديم الدعم الهادف للدول التي تقدم طلب الدعم، اعتماداً على مناهجها و أدواتها. في إطار الإصلاحات المؤسساتية والتشريعية التي تنجزها وفي مجال تنظيم أنظمتها القضائية. فتقوم بالإشراف على العديد من البرامج، خاصة بشراكة مع الاتحاد الأوروبي، في الدول الأعضاء و دول أخرى شريكة .

تسخر اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة خبرتها الخاصة لخدمة النقاش حول اشتغال العدالة من أجل:

• توفير فضاء للتفكير وتقديم المقترحات:  
اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة مكلفة بتحديد المشاكل والمجالات التي يمكن تحسينها (دور اليقظة والإنذار) وتنظيم تبادل الرأي حول اشتغال العدالة والمشاركة فيه. تنظم اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة كل سنة مسابقة أوروبية: "الميزان البلوري" الرامية إلى تسليط الضوء على الممارسات الخلاقة و الفعالة المعتمدة داخل المحاكم لتطوير اشتغال العدالة.

• تقرب المستخدمين من المنظومة القضائية:  
بشراكة مع المفوضية الأوروبية في بروكسيل، بادرت اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة إلى إطلاق اليوم الأوروبي للعدالة، الذي يحتفل به في 25 أكتوبر من كل سنة. وتساعد مختلف الفعاليات التي تنظمها المؤسسات القضائية في الدول الأعضاء للاحتفاء بهذا اليوم، الجمهور، العاملين بقطاع العدل والطلبة على تحسين معرفتهم بنظام العدالة وطريقة عمله.

ترجم إلى اللغة العربية :



اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة؟

www.coe.int/cepej

www.coe.int/cepej



## ما هي أهداف اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة؟

أرادت لجنة وزراء مجلس أوروبا بمبادرة من الوزراء الأوروبيين للعدالة المجتمعة في لندن (عام 2000) من إحداث اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة (CEPEJ) أواخر سنة 2002. تأسس هيئة مبتكرة من أجل تحسين جودة وفعالية الأنظمة القضائية الأوروبية وتعزيز ثقة المتقاضين في هذه الأنظمة.

وتتألف اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة من 47 دولة عضو في مجلس أوروبا. أوكلت لها المهام التالية:

• اقتراح حلول براغماتية للدول في مجال تنظيم القضاء مع مراعاة مستخدمي العدالة بشكل تام؛

• المساعدة في تطبيق أفضل لمعايير مجلس أوروبا في مجال العدالة ( "خدمة ما بعد البيع المتعلقة بالمعايير" )؛

• تشجيع الخدمات العامة في مجال العدالة

• توفير حلول ناجعة للدول من أجل حظر الانتهاكات المتصلة بالحق في محاكمة عادلة في أجل معقول (المادة 6 من الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان). والمساهمة بذلك في الحد من اللجوء إلى المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان.

وفضلا عن ذلك، تعتبر اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة متجاوزا ميرا بالنسبة للمجتمع القانوني الأوروبي والدولي، خاصة بفضل تعاونها مع منظمات مهنية تخطى بوضع الملاحظ، وكذلك مع شبكات المحاكم المرجعية، شبكات المراسلين الإحصائيين ومعاهد التكوين القضائي.

## ما الذي تقوم به اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة؟

تعمل اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة على تطوير تدابير وأدوات ملموسة موجهة لصناع القرار في القطاع العام والممارسين في مجال العدالة. من أجل:

• تحليل اشتغال الأنظمة القضائية وتوجيه السياسات العمومية في مجال العدالة:

قامت اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة بضبط عملية تقييم اشتغال الأنظمة القضائية في الدول الأعضاء والدول الملاحظة على أساس المقارنة. وتساعد هذه العملية الفريدة من نوعها في أوروبا، من خلال جمع ومعالجة البيانات الكمية والنوعية، في التوفر على خارطة محددة لاشتغال العدالة وقياس تطوراتها. وتمكن أداة التحليل العمق هاته من توجيه السياسات العمومية للعدالة. كما تقوم اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة بقيادة دراسات مقارنة بفضله قاعدة بيانات فريدة من نوعها في العالم والتي تهم سير عمل الأنظمة القضائية الأوروبية. علاوة على ذلك، فإن اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة تستجيب لطلبات محددة و التي تخص تقييم الأنظمة القضائية، تبديها الدول الأعضاء من أجل تحليل أكثر دقة.

• معرفة آجال الإجراءات والتدبير الأمثل للوقت في المحاكم:

تطور اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة أدوات عملية موجهة للمهنيين من أجل معرفة أفضل وتحسين وضع آجال المساطر وتدبير الوقت في محاكم الدول الأوروبية وتحسينهما (الخطوط التوجيهية لمركز SATURN لتدبير وقت التقاضي، ملخص الممارسات الفضلى، قائمة تدقيق تدبير وقت التقاضي). ويعمل المركز SATURN لدراسة وتحليل تدبير الوقت القضائي كمرصد أوروبي لأجال العدالة.

• النهوض بجودة الخدمات العامة للعدالة:

ترمي اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة، بغض النظر عن جماعة النظام القضائي، إلى تحديد العناصر المكونة لجودة الخدمات المعروضة على المستخدمين بغية تحسين وتطوير تدابير مبتكرة (الخطوط التوجيهية حول دور الخبراء المعينين من قبل المحكمة في الاجراءات القضائية؛ المتعلقة بإنشاء الخرائط القضائية الرامية إلى تسهيل الولوج إلى العدالة؛ بشأن تنظيم وولوجية المحاكم (المباني)؛ قائمة التدقيق من أجل تحسين جودة العدالة والمحاكم؛ دليل من أجل إنجاز مسوحات لاستطلاع رضا مستخدمي المحاكم).

• تيسير تنفيذ المعايير الأوروبية في المجال العدالة:

تحلل اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة أثر المعايير القائمة في البلدان الأوروبية في مجال العدالة (الولوج إلى العدالة، تنفيذ القرارات القضائية، العدالة الإلكترونية، الوساطة، إلخ). بغية اقتراح تدابير تساهم في تحسين تطبيقها (الخطوط التوجيهية لتطبيق أفضل لتوصية مجلس أوروبا بشأن التنفيذ؛ الرامية إلى تطوير تطبيق التوصية القائمة بشأن الوساطة الجنائية؛ الرامية إلى تطوير تطبيق التوصية القائمة بشأن الوساطة الأسرية والمدنية؛ الرامية إلى تطوير تطبيق التوصية حول الطرق البديلة لفض النزاعات بين السلطات الإدارية والأشخاص).